

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА (ЕО) № 1636/98

от 20 юли 1998 година

за изменение и допълнение на Регламент (ЕИО) № 2075/92 за общата
организация на пазара на суров тютюн

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално членове 42 и 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент ²,

- (1) като има предвид, че член 26 от Регламент (ЕИО) № 2075/92 ³, изисква Комисията да представи предложения за режима на премиите и квотите, регулиращи организацията на пазара на суров тютюн;
- (2) като има предвид, че настоящата ситуация на пазара се характеризира с несъответствие между предлагане и търсене, в голяма степен дължащо се на лошото качество на продукцията на Общността; като има предвид, че тази ситуация изисква фундаментална реформа на сектора за подобряване на неговото икономическо положение; като има предвид, че тази реформа се състои в модулиране на помощта от Общността в зависимост от качеството на продукцията, в по-голяма гъвкавост и опростяване на режима на квотите, в засилване на контрола и одобряване спазване на изискванията за опазване на общественото здраве и околната среда;
- (3) като има предвид, че следва да се увеличи премията за сушен с топъл въздух тютюн, светъл тютюн въздушно изсушен и тъмен тютюн въздушно изсушен, отглеждан в Белгия, Германия, Франция и Австрия; като има предвид, че Съветът ще намали, съгласно процедурата, предвидена в член 43, параграф 2 на Договора, гарантираните прагове на тези държави-членки, за да гарантира поддържането на бюджетна неутралност;
- (4) като има предвид, че, за да стимулира подобряване на качеството и стойността на продукцията на Общността, и в същото време да осигури подкрепа на доходите на производителите, изплащането на част от премията следва да е свързано със стойността на произведения тютюн; като има предвид, че степента на разграничаването може да варира по сорт и държава-членка тютюнопроизводител; като има предвид, че, за да бъде ефективно, разграничаването следва да е в определени граници; като има предвид, че поради степента на направените промени, следва да се определи преходен

¹ ОВ С 108, 7.4.1998 г., стр. 87.

² ОВ С 210, 6.7.1998 г..

³ ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 70. Регламент, последно изменен и допълнен с Регламент (ЕО) № 2595/97 (ОВ L 351, 23. 12. 1997 г., стр. 11).

период; като има предвид, че тази система следва да се създаде в организациите на производителите, като позволява да се правят сравнения на пазарните цени, получени от индивидуални производители;

- (5) като има предвид, че е важно да се засили контролът в тютюневия сектор; като има предвид, че следва да се уточнят определенията за “производител”, “първи преработвател” и “първа обработка” и да се позволи на агенциите по контрол да имат достъп до всякаква информация, свързана с тяхната задача;
- (6) като има предвид, че следва да се създаде система на търгове за договори за отглеждане, така че цените на тютюна по договор да отразяват по-добре ситуацията на пазара; като има предвид, че тази система следва да бъде по избор за държавите-членки, за да се отчитат различните им структури;
- (7) като има предвид, че като участва в определянето на изкупната цена на доставения тютюн, преработвателят играе централна роля при определянето на премията, която следва да се изплати на индивидуалния производител; като има предвид, че първите преработватели имат непряка полза от помощта на Общността чрез придобиване на субсидирана продукция; като има предвид, че на националните власти следва им е позволено да вземат подходящи мерки против всеки първи преработвател, който не спазва правилата на Общността; като има предвид, че за тази цел само одобрени първи преработватели следва да могат да подписват договори за отглеждане, като одобрението се отнема при неспазване на правилата;
- (8) като има предвид, че за опростяване на управлението на сектора, организациите на производителите следва да отговарят за изплащането на променливата част от премията на производителите и за разпределяне на производствените квоти между техните членове;
- (9) като има предвид, че за подобряване на производствените структури следва да бъде разрешено прехвърляне на производствени квоти между производители; като има предвид, че в помощ на производители, които искат да напуснат сектора, но не намират купувачи на техните квоти, следва да се въведе система за обратно изкупуване на квоти;
- (10) като има предвид, че следва да се обърне необходимото внимание на изискванията за общественото здраве и опазването на околната среда; като има предвид, че за тази цел отчисленията от премии за финансиране на фонда на Общността за изследвания и информация, свързани с тютюна, следва да бъдат удвоени и специалната помощ да бъде използвана не само за да се помогне на организациите на производителите да изпълняват новите си управленски функции, но също и за финансиране на дейност, която има за цел да се подобри опазването на околната среда,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 2075/92 се изменя и допълва, както следва:

1. Член 3, параграф 1 и 2 се заменят със следното:

“1. Считано от реколта 1999 г. нататък, се прилага схема за премии за тютюн, като нейната сума се определя за всички сортове тютюн във всяка от различните организации.

2. Въпреки това обаче, допълнителна сума се дава за сушен с топъл въздух тютюн, светъл въздушно изсушен тютюн и тъмен въздушно изсушен тютюн, отглеждан в Австрия, Белгия, Франция и Германия. Тази сума е равна на 65% от разликата между отпусканата за тези тютюни премия, съгласно параграф 1, и премията, приложима към реколта 1992 г.”;

2. Добавя се следният член :

“Член 4а

1. Премията се състои от фиксирана част, променлива част и специална помощ.
2. Променливата част от премията представлява от 30% до 45% от общата премия. Тя се въвежда на етапи до реколта 2001 г. Тя може да се коригира в този специфичен диапазон, в зависимост от групата сортове и държавата-членка.
3. Фиксираната част от премията се изплаща или на организацията на производители, за разпределяне сред членовете на организацията, или на индивидуални производители, които не са членове на организацията.
4. Променливата част се изплаща на организациите на производителите за разпределение на всеки член, пропорционално на изкупната цена, изплащана от първия преработвател за неговата продукция.
5. Специфичната помощ, която не надвишава 2% от общата премия, се изплаща на организациите на производители.”;

3. Членове 6 и 7 се заменят със следното:

“Член 6

1. Договори за отглеждане се сключват между първи преработватели на тютюн и организации на производители или индивидуални производители, които не са членове на организация.
2. По смисъла на настоящия регламент:
 - терминът “производител” означава индивидуални производители, които не са членове на организация, индивидуални производители, които са членове на

организация, или организации на производители, които доставят своята продукция от суров тютюн на първи преработвател, съгласно договор за отглеждане,

- “първи преработвател” означава всяко одобрено физическо или юридическо лице, което извършва първа преработка на суров тютюн, като действа от свое собствено име и за собствена сметка, в едно или повече предприятия за първа преработка на тютюн, подходящо оборудвани за тази цел,
- “първа преработка” означава преработката на суров тютюн, доставен от производител като стабилен продукт, който може да се съхранява във вид на еднакви бали с качество, отговарящо на изискванията на крайния потребител (преработвател).

3. Договорът за отглеждане съдържа:

- задължение от страна на първия преработвател да изплати на производителя изкупната цена съгласно качеството,
- задължение от страна на производителя да достави на първия преработвател суров тютюн, отговарящ на изискванията за качество, определени в договора.

4. Компетентният орган на държавата-членка, при предоставяне на доказателство за доставка на тютюн и за плащане на цената, посочена в първото тире на параграф 3, изплаща:

- фиксираната част от премията на организацията на производители или на индивидуалния производител, който не е член на организация,
- променливата част от премията и специалната помощ на организацията на производителите.

Въпреки това, на преходна основа и за период, ненадвишаващ две реколти, премията може да бъде изплащана от посредника на първия преработвател.

Държавата-членка може, ако нейните структури го направят възможно, да приложи схема на търгове за договорите за отглеждане, обхващаща всички договори, посочени в параграф 1, които са сключени преди датата, на която започва доставката на тютюн.

Член 7

Правила за прилагането на този дял се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 23.

Тяхното приложно поле следва да включва:

- определяне на производствени зони за всеки сорт,
- изисквания за качество на доставения тютюн,
- други подробности, свързани с договора за отглеждане и крайната дата за неговото сключване,

- изискване за гаранция, която следва да се внесе от производители, кандидатстващи за аванс, и условията за нейното предоставяне и освобождаване,
- определяне на променливата част на премията,
- специфични условия за отпускане на премията за договорите за отглеждане, сключени с организация на производители,
- действия, които следва да се предприемат, ако първият преработвател не спазва своите задължения,
- схема на търгове за договорите за отглеждане, включително опцията за първия купувач, да отговаря на всякакви оферти.”;

4. Членове 8 - 14 се заменят със следното:

“Член 8

Определя се максимален гаранционен общ праг от 350 600 тона суров тютюн на листа за реколта за Общността.

В рамките на това количество Съветът определя индивидуалните гаранционни прагове за всяка група сортове за три последователни реколти, съгласно процедурата, предвидена в член 43, параграф 2 от Договора.

Член 9

1. С цел да се гарантира спазване на гаранционните прагове, се налагат производствени квоти.

2. Съветът, в съответствие с процедурата, предвидена в член 43, параграф 2 на Договора, разпределя наличните количества за всяка група сортове между държавите-членки производители за три последователни реколти.

3. Въз основа на количествата, определени съгласно параграф 2, и без да се накърняват параграф 4 и 5, държавите-членки определят производствени квоти за индивидуалните производители, които не са членове на организация на производители и на организации на производители, пропорционално на средното количество тютюн от определена група сортове, доставено за преработка от всеки индивидуален производител през трите години, предшестващи тази на последната реколта.

4. Преди крайната дата за сключване на договорите за отглеждане, на държавите-членки може да се разреши да прехвърлят части от своите гаранционни прагове към други групи сортове, съгласно параграф 3.

При условията на третата алинея, намаление от един тон при разпределянето за една група сортове води до увеличаване с най-много един тон разпределеното за другата група сортове.

Никакво прехвърляне на части от гаранционния праг от една група сортове към друга не може да предизвика допълнителни разходи за ФЕОГА.

Количествата, които са разрешени за прехвърляне, се определят съгласно процедурата, предвидена в член 23.

5. Определят се резервите за националната квота, като правилата за тяхното действие се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 23.

Член 10

1. Не се отпуска премия за каквото и да е количество, надвишаващо квотата на производителя.
2. Въпреки параграф 1, производителят може да достави продукция, надвишаваща до 10% неговата производствена квота за всяка група сортове, като този излишък подлежи на отпускане на премия за следващата реколта, при условие, че заинтересованото лице съответно намали своето производство за тази реколта, така че да се спазва комбинираната квота за двете реколти.
3. Държавите-членки трябва да разполагат с точни данни за производството на всички индивидуални производители, така че, по целесъобразност, да може да им се дават производствени квоти.
4. Производствените квоти могат да бъдат прехвърляни между индивидуални производители в една и съща държава-членка.

Член 11

Правила за прилагане на този дял се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 23.

ДЯЛ III

Мерки за ориентиране на производството

Член 12

Специалната помощ, посочена в член 4а, се изплаща на организации на производители за целите на подобряване опазването на околната среда, повишаване качеството на продукцията, подобряване на управлението и гарантиране на спазването на правилата на Общността в групата.

Член 13

1. Създава се Фонд на Общността за тютюн, финансиран, чрез удържане на 2% от премията.
2. Фондът финансира дейности в следните области:
 - а) борба с тютюнопушенето, по-специално информиране на обществеността за опасностите от консумацията на тютюн,
 - б) – изследвания за създаване или развитие на нови сортове и методи за отглеждане, които са по-малко опасни за човешкото здраве и са по-добре съобразени с условията на пазара и са по-безвредни за околната среда,
 - създаване или разработване на алтернативни приложения на суровия тютюн,
 - в) изследвания за възможностите на производителите на суров тютюн да преминат към други култури или дейности,
 - г) разпространение на получените резултати в гореспоменатите области към националните органи и към съответните сектори.

Член 14

1. За да се улесни доброволното оттегляне на индивидуални производители от сектора, се създава програма за изкупуване на квотата със съответно намаление на гаранционните прагове, посочени в член 8.
2. В рамките на структурната политика на Общността, могат да бъдат осъществени програми за развитие на селските райони за преминаване на тютюнопроизводителни райони, които се намират в затруднено положение, към други дейности.”;

5. добавя се следният член:

“Член 14 а

Правила за прилагането на този дял се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 23. Тези правила обхващат:

- определянето на сумата на специфична помощ,
- определянето на организациите на производители, които отговарят на условията да получават специална помощ,
- условия за признаване на организации,
- използване на специфичната помощ, и по-специално нейното разпределение между целите, определени в член 12, параграф 1,
- определяне на нивото на цената за изкупуване на квотите, което следва да не е такова, че да насърчава прекомерното напускане на сектора от производителите,

- определяне, на базата на предложение от държавата-членка, на чувствителни производствени области и/или групи от висококачествени сортове, които да бъдат освободени от системата за изкупуване на квотите, което да не засегне повече от 25 % от гаранционния праг на всяка държава-членка,
- определяне на период от не повече от четири месеца между намерението на индивидуалния производител да продаде своята квота и действителното изкупуване; по време на този период държавата-членка прави обществено достояние намерението да продава, така че други производители да могат да купят квотата преди тя действително да бъде изкупена.”;

6. Заглавието на дял V се заменя със следното:

“Дял V

Мерки за контрол”;

7. Член 17 се заменя със следното:

“Член 17

1. Държавите-членки предприемат всички необходими действия, за да гарантират и проверят спазването на разпоредбите на Общността, отнасящи се до суровия тютюн.
2. Държавите-членки установяват система за даване на право на първите преработватели да подписват договори за отглеждане.
3. Правото се отнема от държавата-членка, ако преработвателят, съзнателно или чрез сериозно нехайство, престане да спазва разпоредбите на Общността за суровия тютюн.
4. Държавите-членки предприемат необходимите действия техните контролни органи да могат да проверят спазването на разпоредбите на Общността, и по-специално:
 - да имат достъп до производствените и преработвателни съоръжения,
 - да могат да се запознаят със счетоводството и инвентарните документи на първите преработватели и с други съответни документи и да вземат копия или извлечения,
 - да могат да получават всичката необходима информация, по-специално, за да проверяват, че доставеният тютюн е действително преработен,
 - да получават точните данни за обема и изкупните цени на продукцията на всички индивидуални производители,
 - да проверяват качеството на тютюна и изплащането на изкупната цена от преработвателя на индивидуалните производители,

- да проверяват всяка година областите, засадени от индивидуалните производители.

5. Правилата за прилагане на този дял се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 23.”;

8. След член 17 се добавя следното заглавие:

“ДЯЛ VI

Общи и преходни разпоредби”;

9. Член 20 се заменя със следното:

“Член 20

За справяне с непредвидени обстоятелства могат да бъдат взети изключителни мерки за стабилизиране на пазара, съгласно процедурата, предвидена в член 23. Тяхното поле на приложение и продължителност строго се ограничават до това, което е необходимо, за да се стабилизира пазара.”

10. Член 26 се заменя със следното:

“Член 26

Комисията изпраща доклад на Европейския парламент и на Съвета за функционирането на общата организация на пазара на суров тютюн преди 1 април 2002 г.”;

11. Към член 27 се добавя следният параграф:

“Когато преходни разпоредби се окажат необходими за улесняване прилагането на измененията и допълненията на настоящия регламент, въведени с Регламент (ЕО) № 1636/98(*)”, такива мерки се приемат, съгласно процедурата, предвидена в член 23.

* ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 23.”

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от реколта 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 юли 1998 година

За Съвета
Председател
W. MOLTERER